

LLAW NEWSLETTER

Law Librarian Association of Wisconsin, Inc.
A Chapter of the American Association of Law Libraries

Volume 17, No.3

Spring 2000

Marcia Koslov Leaves Wisconsin State Law Library

Connie Von Der Heide
Reference/Outreach Services Librarian
Wisconsin State Law Library, and
Amanda Todd
Supreme Court Information

Marcia J. Koslov, State Law Librarian since April 1974, resigned in January 2000 to take a position with the National Center for State Courts in Williamsburg, Virginia. A reception was held in her honor at the State Law Library on January 24, where she received praise and gifts from the Supreme Court and the staff of the State Law Library. Several LLAW members were in attendance.

Marcia's accomplishments at the State Law Library over the past 25 years have been many. Some highlights: The staff has grown from 2 to 18. The collection has moved from an academic to a practice-oriented focus. When Marcia arrived, the library served primarily the Wisconsin Supreme Court. It now serves judges, lawyers, and citizens across the state, and also the executive and legislative branches of state government. The



Marsha Koslov with Chief Justice Shirley Abrahamson during Marsha's farewell reception on January 24, 2000

library catalog is now web-based, and therefore accessible worldwide. Marcia instituted computerized research assistance at the State Law Library in 1983, and she also negotiated contracts with LEXIS and Westlaw to allow low-cost access to online legal research for corporation counsels, city attorneys, public defenders, and public libraries around the state. She has worked closely with every county law library in the state, organizing their collections, introducing them to electronic access to legal materials, and in some cases integrating them into local public libraries to improve
(Continued on Page 9)

TYPING & LAYOUT: Marquette University Law Library

PRINTING: Godfrey & Kahn

****** LLAW Officers and Committees 1999/2000 ******

Officers

President	Richard Hendricks	608/283-5504	rdh@dewittross.com
Vice President/President Elect	Patricia Ellingson	414/299-2422	patriciaellingson@northwesternmutal.com
Secretary	Bonnie Shucha	608/265-5513	bjshucha@facstaff.wisc.edu
Treasurer	Victoria Coulter	608/263-4325	vacoulter@facstaff.wisc.edu
Past President	Mary Koshollek	414/287-9496	mkoshollek@gklaw.com

Committee Chairs

Archivist	Patricia Ellingson	414/299-2422	patriciaellingson@northwesternmutal.com
Government Relations	Heidi Yelk	608/261-7555	heidi.yelk@courts.state.wi.us
Grants	Carol Bannen	414/298-8253	cbannen@rbvdnr.com
Membership	Pamela Noyd	608/258-4255	pnoyd@foleylaw.com
Newsletter - Editor(s)	Julia Jaet Mary Koshollek	414/288-5346 414/287-9496	julia.jaet@marquette.edu mkoshollek@gklaw.com
Nominating	Mary Jo Koranda	608/262-2213	mkoranda@facstaff.wisc.edu
Placement	Diane Duffey	414/271-0900	dduffey@habush.com
Program	Patricia Ellingson Julie Tessmer	414/299-2422 608/261-7557	patriciaellingson@northwesternmutal.com julie.tessmer@courts.state.wi.us
Public Access to Legal Information	Susan O'Toole	414/297-5401	sotoole@foleylaw.com
Public Relations	Susan Madere	414/278-4900	susan.madere@courts.state.wi.us

Committee Members

Government Relations	Heidi Yelk, Tony Chan
Grants	Carol Bannen, Jane Colwin
Membership	Pamela Noyd, Virginia Meier
Newsletter	Julia Jaet, Mary Koshollek, Cindy May, Virginia Meier, Jim Mumm
Nominating	Mary Jo Koranda
Placement	Diane Duffey
Program	Patricia Ellingson, Julie Tessmer
Public Access to Legal Information	Susan O'Toole
Public Relations	Susan Madere

The LLAW Newsletter, official publication of the Law Librarians Association of Wisconsin, Inc., is published quarterly in spring, summer, fall and winter and distributed to all LLAW members. Dues renewal falls in June of each year. Subscription rate is \$4.00 to non-members. For membership information contact Pamela Noyd, Chair of the Membership Committee, Foley & Lardner, P.O. Box 1497, Madison, WI 53701 (608/258-4255). Address all inquiries, contributions, or items of interest to the LLAW Newsletter Editor, c/o Mary Koshollek, Godfrey & Kahn, 780 N. Water St., Milwaukee, WI 53202 or by e-mail to mkoshollek@gklaw.com. © Law Librarians Association of Wisconsin, Inc., 2000.

**** LLAW Meetings ****

*Second Quarterly Board Meeting
Law Librarians Association of Wisconsin
Wednesday, 2/9/00
Albanese's Roadhouse
Waukesha*

President Rick Hendricks called the meeting to order at approximately 5:20 P.M.

Present: Rick Hendricks, Mary Koshollek, Pat Ellingson, Bonnie Shucha, Vicky Coulter, Carol Bannen, Julia Jaet, Mary Jo Koranda, Diane Duffey, Julie Tessmer, Susan O'Toole, Susan Madere.

Absent: Heidi Yelk, Pam Noyd.

I. **Minutes** for the September 19, 1999 meeting were approved.

II. **Treasurer's Report**

<u>Checking Account</u>	balance.....4,259.39
<u>Savings Account</u>	balance.....2,742.44
<u>Certificate of Deposit</u>	balance.....3,052.76
<u>Total</u>\$ 10,054.59

III. **Committee Reports**

Archives: No report.

Government Relations: Rick reported in Heidi Yelk's absence that she is closely following UCITA (the Uniform Computer Information Transaction Act).

Grants: Carol Bannen reported that there is a total of \$2500 to be awarded: \$500 will go to the President Elect to attend the AALL Conference, \$500 may be divided into a number of grants for registration at professional development activities, and the remaining \$1500 will be awarded to members for attendance the AALL Conference. The latter award will be advertised as at least \$500, but the actual amount may be split into two

grants, depending on the number of applications. The grant applications will appear in the next newsletter.

Membership: Rick reported in Pam Noyd's absence the following figures: 88 active members, 8 associate members, and 4 sustaining members for a total of 100.

Newsletter: Mary Koshollek welcomed Julia Jaet as co-editor and reported that Jim Mumm and Virginia Meier have also volunteered their services. Mary also reported that there has been a nice submission of articles recently. She expressed pride that Amy Bingenheimer's article, "Copyright in the Age of Technology," which appeared in the last newsletter, has been picked-up by a national publication. Deadline for submission to the next newsletter is February 18th.

Nominating: Mary Jo Koranda reported that Vicky Coulter has accepted the nomination for treasurer and Bonnie Shucha has accepted the nomination for secretary. She is still looking for someone to fill the vice president / president-elect and co-chair of the program committee positions. Ballots will be sent out by March 1st with the by-laws ballot.

Placement: No report

Program: Julie Tessmer reported that the State Law Library has offered their new facility as a site for an April meeting possibly on the topic of citation. Pat Ellingson reported that Northwestern Mutual has offered to host a meeting, including dinner, free of charge. Rick will write a thank you to NML for their generosity.

Public Access: Susan O'Toole reported that the committee is pursuing a program on legal research with WLA. It was suggested that the committee recruit someone to lead the program which might be a version of the classes

(LLAW 2/9/00 Board Meeting Cont.)

offered at the State Bar. A possible update for the "Introduction to Legal Materials" was also mentioned in conjunction with the WLA program. The committee also plans to offer non-law libraries the "How to Research a Legal Problem" pamphlets courtesy of LLAW. Susan also reported that the committee is working with Mary Koshollek to update the Wisconsin bibliography. They are also creating a list of consumer-related legal links for the LLAW web site. Please send any relevant links to Susan for consideration. While the committee will continue to update the content of the link page, they would like some help creating the actual HTML pages.

Public Relations: Susan Madere reported that the LLAW booth at the State Bar Convention was a success. She reported that Laura Olson-Dugan has offered to be a liaison to the UW-Madison SLIS program. Concern was raised that as a West employee, she is not an active member of LLAW, but the board decided to accept her offer. The position of liaison to UW-Milwaukee's SLIS program is vacant, although Carol Bannen indicated that she maintains an informal connection. Rick reported that UW-Madison SLIS is looking for someone to teach an interim legal research course.

IV. Old Business

A. By-laws Review: Rick reviewed the eight proposed by-laws revisions. Revisions include the addition of a student membership category, dues increase for active and sustaining members, revision of the "Action without Meeting" clause to allow board vote by e-mail, and inclusion of Government Relations and Grants committees. The board accepted all proposed changes. Ballots will go out to the active membership within fifteen days of this meeting.

The board also discussed the correction of typographical errors appearing in the by-laws without a member vote. It was suggested that

Roberts Rules of Order allow correction of obvious errors; the board agreed with this assessment.

B. AALL Chapter Visits: Rick distributed an e-mail from Margie Axtmann, President of AALL, asking LLAW to reconsider a chapter visit. Initially, the board had declined to extend an invitation because of the cost of hosting, time involved in entertaining a visitor, and concern that time taken at meeting would decrease already limited program time. The board decided to offer an invitation to the last membership meeting in May with the caveat that time for them to speak would be limited since there is already a program planned. The board felt that this would be a good opportunity for AALL to observe our active chapter.

V. Announcements

Acknowledgments Received: Rick shared a thank you from Steve Johnson of the State Bar for LLAW's assistance in staffing the State Bar Convention Technology Booth. He also mentioned that the President of the State Bar acknowledged the contributions of law librarians in the new Wisconsin law directory.

VI. New Business

Web Site Management: It was mentioned that nobody is officially in charge of managing the LLAW web site. Bonnie Shucha and Diane Duffey offered to help maintain the site under the direction of a webmaster.

The meeting adjourned at approximately 6:30 P.M.

Respectfully submitted,
Bonnie Shucha
Secretary



LLAW Annual General Membership Meeting
Law Librarians Association of Wisconsin
Wednesday, 2/9/00
Albanese's Roadhouse
Waukesha

President Rick Hendricks called the meeting to order at 7:35 P.M.

I. **Minutes** from the November 10, 1999 general membership meetings were approved.

II. **Treasurer's Report:** Vicky Coulter gave the treasurer's report: checking account balance at \$4,259.39; savings account balance at \$2,742.44; and certificate of deposit balance at \$3,052.76 for a total of \$10,054.59.

III. **Committee Reports**

Archives: No report.

Government Relations: Rick reported in Heidi Yelk's absence that she is closely following UCITA (the Uniform Computer Information Transaction Act).

Grants: Carol Bannen advised members to watch the next newsletter for grant applications to attend the AALL Conference and other professional development activities.

Membership: The following figures were reported: 88 active members, 8 associate members, and 4 sustaining members for a total of 100.

Newsletter: Mary Koshollek welcomed Julia Jaet as co-editor. She reported that Amy Bingenheimer's article, "Copyright in the Age of Technology," which appeared in the last newsletter, has been picked-up by a national publication. Deadline for submission to the next newsletter is February 18th

Nominating: Mary Jo Koranda reported that Vicky Coulter has accepted the nomination for treasurer and Bonnie Shucha has accepted the nomination for secretary. She is still looking for someone to fill the vice president /

president-elect and co-chair of the program committee positions. Please contact Mary Jo if interested. Ballots will be sent out by March 1st with the by-laws ballot.

Placement: No report

Program: Julie Tessmer reported that the State Law Library has offered their new facility as a site for an April meeting.

Public Access: Susan O'Toole reported that the committee is pursuing a program on legal research with WLA. The committee also plans to offer non-law libraries the "How to Research a Legal Problem" pamphlets courtesy of LLAW. They are also creating a list of consumer-related legal links for the LLAW web site.

Public Relations: Susan Madere reported that the LLAW booth at the State Bar Convention was a success.

IV. **Announcements**

Acknowledgments Received: Rick shared a thank you from Steve Johnson of the State Bar for LLAW's assistance in staffing the State Bar Convention Technology Booth. He also mentioned that the President of the State Bar acknowledged the contributions of law librarians in the new Wisconsin law directory.

The business portion of the meeting temporarily adjourned at 7:45 P.M., whereupon the program portion of the meeting commenced.

V. **Program**

Pat Ellingson welcomed our speaker for the evening, Wendie Janis, RN, Occupational Health Nurse at Northwestern Mutual's Health Clinic. Wendie's discussion, "Easy Steps to Healthful Computer Stations," revealed tips for improving comfort levels at office workstations. According to Wendie, the most important item in a workstation is the chair. She suggested adjusting the chair so that you can comfortably sit all the way back with your feet flat and legs and elbows at 90-degree angles.

(LLAW 2/9/00 Member Meeting Cont.)

Other components, such as the mouse and keyboard, should be kept close to the body in order to avoid strain by reaching. Wendie recommended the use of a cushioned wrist rest for support when typing. Monitors should be positioned straight in front of the eyes to avoid neck strain.

The program portion of the meeting adjourned at 8:25 P.M., whereupon Rick called the business portion of the meeting back to order.

VI. Old Business

By-laws Review: Rick reviewed the eight proposed by-laws revisions and answered questions. Revisions include the addition of a student membership category, dues increase for active and sustaining members, revision of the “Action without Meeting” clause to allow board vote by e-mail, and inclusion of Government Relations and Grants committees. Ballots will go out to the active membership within fifteen days of this meeting. Members are encouraged to return their ballots, as a 2/3 vote is needed to pass the changes.

The meeting adjourned at 8:50 P.M.

Respectfully submitted,
Bonnie Shucha
Secretary

**** **Editor’s Note** ****

This is the second column in my tenure as editor for the LLAW Newsletter. I welcome a new co-editor, Julia Jaet, and appreciate the hard work of my former co-editor, Julie Bokelman. This edition represents the contributions, again, of many LLAW members. We sincerely thank these contributors for their time and effort and note that all will benefit from their generous donation. We again ask for material for future editions, as the newsletter is the chief source of communication for all LLAW members. Should you have a

contribution to make or news to share or photographs or any item which you feel would

be of interest to other chapter members, please contact us. We look forward to future contributions and wish to thank everybody who so sincerely supports us. A special thank you to Jim Mumm for his assistance in the layout of this issue.

In answer to our trivia question last time, Virginia Meier was the first and only respondent. She knew that the Republic of Kiribati was the piece of land to first see the dawn of 2000. Thank you, Virginia

Mary

LLAW Newsletter

The LLAW Newsletter is the official publication of the Law Librarian Association of Wisconsin. Published quarterly. Copy deadlines are February 5, May 5, August 5, and November 5. Circulation varies, from 175-200 copies per issue.

Unsolicited contributions in electronic format are encouraged; contributions submitted for publication are subject to editorial review.

Advertising Rates

The following rates apply per issue:

Full page—\$40
Half page—\$20
Quarter page—\$10
Classified—\$1 per line

Contact the editor regarding advertising.

Lexis Publishing Ad appeared on this page

Wisconsin State Law Library Re-opens in New, Temporary Location

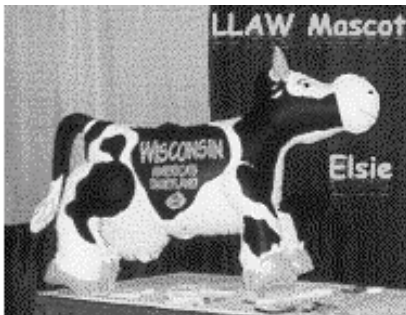
Connie Von Der Heide
Reference/Outreach Services Librarian
Wisconsin State Law Library

The Wisconsin State Law Library re-opened in a new, temporary location on the Capitol Square on January 18, 2000. Previously located in the State Capitol Building, the Library is now at 1 E. Main Street, 2nd Floor (corner of E. Main and Martin Luther King, Jr. Blvd., on the Square). P.O. Box and phone numbers remain the same.

Renovation of the East Wing of the Capitol Building, where the State Law Library had been for 90 years, began in June 1999. The Library was to move out of the Capitol at that time, but the temporary site was not ready for occupancy. The Library remained open for business in the Capitol until mid-September, when worsening construction noise, dust and smell made it impossible to continue operating. Staff were moved to 2 different office buildings, and the collection remained in the Capitol. Reference and circulation services were provided via the Dane County Law Library, with WSLL reference staff taking turns working there with DCLL staff each day. WSLL staff retrieved requested materials from the Capitol twice each day and transported them via handcart to the Dane County Law Library, where patrons could consult or check them out. Collection management continued as well, with staff making regular trips to both to shelve and update materials. By November, the temporary space at 1 E. Main was ready for books, and on December 3 the last of the materials in the Capitol were moved out. Staff moved into 1 E. Main in mid-December, finally reunited with each other and most of the collection after a 3-month "separation". Reference and circulation services continued to operate out of the Dane County Law Library until the January 18 re-opening. There is some

***VISIT THE OFFICIAL
LLAW
WEB SITE***

<http://www.aallnet.org/chapter/llaw>



***SUBSCRIBE TO THE
LLAW LISTSERV***

- Send a message to:
Listproc@aall.wuacc.edu
- Leave the subject line blank
- Enter the following:
Subscribe llaw [your name]

(Library Moves Cont.)

ongoing construction, with the space for Periodicals and State materials to be finished in late March.

The 1 E. Main location has a very open, airy feeling, and also a feeling of considerable expanse since we now occupy one floor, rather than two as in the Capitol. The front doors open into a large round space, with the Circulation and Reference Desks on either side of the entryway. Highlights include the Reading Room, which faces Main Street and houses Wisconsin materials; a Current Periodicals area; the Wisconsin Collections Room, which houses current Wisconsin Briefs and Appendices; and a large Collection Processing Room, the headquarters for receiving mail, checking in and processing library materials. Library staff are especially pleased with the new break room, something we didn't have at the Capitol. A new 7-station network of Patron PC's provides access to the catalog, the Internet, and several CD-ROM products.

At this writing, most of the library collection is accessible. The Periodicals and State materials should be back on shelves by early April, and the Treatise collection will be shifted at that time. Because of their weight, materials on microfilm and fiche will remain in a storage room on the lower level of the building. Staff will retrieve them on request, and a reader-printer is available in the library. Bound volumes of Wisconsin Briefs and Appendices and selected superseded titles will remain in near-by storage, again with staff retrieval on request.

As finishing touches are completed in this temporary location, plans are well underway for the design and layout of our permanent home in the new State Law and Justice Center, which broke ground in October 1999. Located across Martin Luther King, Jr. Blvd. from our present location, this new building will also house the Wisconsin Dept. of Justice and the

Legislative Reference Bureau. Targeted completion date is Thanksgiving 2001. *(Koslov Leaving Cont. from Page 1)*

access to the materials. The State Law Library now manages the Milwaukee Legal Resource Center and the Dane County Law Library. Marcia's last undertaking at the State Law Library was to organize the move out of the State Capitol (see article on preceding page).

Marcia's position at the National Center for State Courts is called Director of Knowledge Services. She is working in the developing field of "knowledge management," overseeing the acquisition, organization, maintenance, and dissemination of information that resides within the NCSC in many forms. Her first task is to combine three departments: information services, technical information services, and the library. She manages between 12 and 15 people.

If you wish to contact Marcia, her address is: Marcia J. Koslov, National Center for State Courts, 300 Newport Ave., Williamsburg, VA 23185. Email is mkoslov@ncsc.dni.us

* * * * *

Hein to Evaluate Green-Slip Service

Jim Mumm
Acquisitions/Serials Librarian
Marquette University Law Library

On February 3, 2000 several Acquisitions Librarians and Heads of Technical Services met with Dick Spinelli, Vice President of Sales and Marketing for William S. Hein and Co. (Hein) at the Northwestern University Law School Library in Chicago.

While Hein is the largest jobber of academic law reviews, they also offer more than 700 legal periodicals and journals in microformat as well as other major document collections in microform. Hein's primary clientele include academic law libraries, but they also provide

services to public law libraries (State, Court and County), as well as to law firms. (*Hein Cont.*)

The purpose of the meeting was to discuss the Hein “Green Slip” service (formerly the Rothman “Green Slip” service.) Green Slips were begun in 1968 as an attempt to provide current awareness information to law libraries. Initially 30 libraries participated in a 6-month experiment in which the Fred B. Rothman Co. (Rothman) would scour various resources and provide, on a weekly basis, 3x5 slips that contain purchasing information. At the 1968 AALL annual meeting in Philadelphia, it was decided to continue the service on a subscription basis with a beginning annual price of \$150.00. Currently, Hein has approximately 115 subscribers, at a price of \$650.00.

Hein also publishes “*Current Publications in Legal and Related Fields*”, (CPLRF) for the American Association of Law Libraries by Fred B. Rothman Publications, a division of William S. Hein & Co. This service pulls information from the same database as the Green Slips, but rather than sending out weekly notices, it provides the information in a loose-leaf format, issued nine times per year. A subscription to CPLRF also provides a perfect bound annual cumulation that includes an alphabetic and subject index. The price for the full service is currently \$195 per year. The price for only the annual cumulation is \$85.

One result of Hein’s buyout of Rothman is that they are now looking at ways to enhance both of these services.

Hein has traditionally worked as a subscription agent for libraries, but they have also acted as an agent for monograph purchases. Up until the acquisition of Rothman, their policy for books had been to order from the publisher and “drop ship” the material. In effect, much of the material would not pass through Hein’s hands, but would rather be sent directly from the publisher to the customer. Hein’s involvement would be in placing the order and handling the payment for the customer. (This is

particularly nice in cases where the publisher is difficult to deal with, or when there is a foreign publisher who only bills in a foreign currency.)

Rothman, on the other hand, acted more in the line of a traditional book agent, buying stock from publishers, and shipping upon order. They would rely on the Green Slip service and CPLRF to provide them with customers.

Since the merger of the two companies, Hein is finding itself at a point of evaluating the Green Slip service and their approach to providing materials.

While Hein would like to be the major book supplier for law libraries, there is a general recognition that it is difficult for them to compete with discounts at a level equivalent to Blackwells or Baker & Taylor. (These companies utilize their clout within the larger library market to buy at huge discounts from publishers. They are then able to turn part of those discounts back to their customers.) Hein is, therefore, trying to identify other ways to make the book supplying side of their company more desirable to the law library market.

One idea that was explored at the meeting would be for Hein to offer some kind of year-end credit or bonus to its customers. Other options might include providing reports that show an individual library’s buying habits and comparisons to peer libraries. It was also suggested that Hein might be able to provide processing (including pre-cataloging, tattle-taping, stamping, adding spine labels, bar coding and so on).

In an effort to better explore how Hein can best meet the needs of libraries, both now and in the future, they are asking librarians to fill out a survey. This offers an opportunity to provide input into the future of the “Green Slip” and CPLRF products. Another part of the survey deals with how Hein provides service to libraries.

(Hein Cont.)

Unlike many of the legal publishers, Hein willingly recognizes the academic law library as their primary customer. Consequently, they want to work with the law libraries to provide the best possible service they can.

If you are interested in filling out a survey, contact Dick Spinelli, Vice President of Sales and Marketing, William S. Hein & Co., 1285 Main Street, Buffalo, NY 14209. 1-800-776-4561.

* * * * *

****** Members in the News ******

Rick Hendricks was prominently featured in the March 3, 2000 issue of *Isthmus* for his work on the www.weird-wi.com web site.

Jim Mumm was prominently featured in a headline story of the February 3, 2000 North Shore editions of the *Herald* for actions he took to help the North Shore Public Library in Milwaukee County.

* * * * *

****** AALL Scholarships and Grants ******

The American Association of Law Libraries offers seven scholarships categories providing financial support for graduate study in law and law librarianship. Last year \$35,000 was awarded in scholarship funds.

Grants are awarded to financially assist librarians attending Association sponsored educational activities. Preference is given to newer, active members of AALL or members of an AALL chapter.

AALL scholarship and grant applications are now available from AALL Headquarters, (312) 939-4764, or from the Web site, <http://www.aallnet.org/services/scholarships.asp> and <http://www.aallnet.org/services/grants.asp> The deadline for applications is April 1, 2000.

****** LLAW Grants ******

The Grants Committee consisting of Carol Bannen and Jane Colwin has the opportunity to give out some additional grants this year. In addition to the \$500 given to the President-elect to attend the AALL convention in Philadelphia, there is an additional \$1500 to help applicants defray the cost of attending AALL. This will be at least \$500 to each winner depending upon the number of applicants. The Board has also approved an additional amount of \$500 to be given to applicants who wish to attend alternative professional development activities. This can be used for registration at a useful educational opportunity in the year 2000 such as PLI, SLA, Internet conferences etc. The amount available will depend upon the number of applicants. The deadline for applications is April 1st sent to Carol Bannen, Reinhart, Boerner etal, 1000 N. Water St. Suite 2100, Milwaukee WI 53203-3400.

Applications are on the following pages.

* * * * *

****** Membership News ******

Volunteers from LLAW once again showed their legal research skills and Internet savvy while assisting at the State Bar of Wisconsin's recent Midwinter Convention in Milwaukee in January. Thanks to volunteers **Diane Duffey, Julia Jaet, Ted Kilbridge, Mary Koshollek, Susan Madere, Mary Mahoney, Jennifer Meyer, Lynn Mikulsky, and Susan O'Toole.** The State Bar will be making another donation to our scholarship fund as a thank-you for LLAW's assistance!

Laura Olsen Dugan has been appointed to serve as the LLAW Liaison with the University of Wisconsin-Madison School of Library and Information Studies.

(Membership News Continued on Page 22)

LLAW Grant Application

In its continuing effort to encourage professional education, The Grants Committee of LLAW is now accepting applications from members wishing to apply for financial assistance to attend the AALL Annual Meeting in Philadelphia, PA, and/or institutes and workshops associated with the Annual Meeting. In selecting grant recipients, the Grants Committee will consider 1) lack of financial assistance from employer, 2) commitment to law librarianship as demonstrated by employment record and professional activities, 3) participation in LLAW and potential benefit to the chapter, 4) potential benefit to the applicant for enhancing skills and professional development, and 5) whether the applicant has been awarded a LLAW grant previously.

The award recipient shall share his/her experience with other LLAW members by writing a short summary of the programs attended for publication in the LLAW Newsletter.

If you are interested in applying, please complete the application below and return it by April 1 to: Carol Bannen, Reinhart, Boerner, et al., 1000 N. Water St., Suite 2100, Milwaukee, WI 53203-3400.

Name _____

Work Address and Telephone _____

Conference/Institute/Workshop applying for

Have you previously received an LLAW grant? _____ Year _____

Describe your participation in LLAW (offices, committees, etc.)

List other professional activities _____

Employment in law librarianship (list employers, job titles and dates)

Briefly describe the duties and responsibilities in current position

Will your employer pay any of the expense to attend this conference? _____

If so, what portion or amount? _____

Please describe your reasons for wishing to attend the conference. Indicate the relevance to your professional development.

If I receive other funding for attending the conference, I shall notify the Grants Committee. If for any reasons I do not attend the conference, I shall return the grant money to the LLAW Treasurer.

Signature _____

Date _____

LLAW Professional Development Activity Registration Application

In its continuing effort to encourage professional education, The Grants Committee of LLAW is now accepting applications from members wishing to apply for financial assistance for registration to attend a professional development activity. In selecting grant recipients, the Grants Committee will consider 1) lack of financial assistance from employer, 2) commitment to law librarianship as demonstrated by employment record and professional activities, 3) participation in LLAW and potential benefit to the chapter, 4) potential benefit to the applicant for enhancing skills and professional development, and 5) whether the applicant has been awarded a LLAW grant previously.

The award recipient shall share his/her experience with other LLAW members by writing a short summary of the programs attended for publication in the LLAW Newsletter.

If you are interested in applying, please complete the application below and return it by April 1 to: Carol Bannen, Reinhart, Boerner, et al., 1000 N. Water St., Suite 2100, Milwaukee, WI 53203-3400.

Name _____

Work Address and Telephone _____

Conference/Institute/Workshop applying for _____

Have you previously received an LLAW grant? _____ Year _____

Describe your participation in LLAW (offices, committees, etc.) _____

List other professional activities _____

Employment in law librarianship (list employers, job titles and dates) _____

Briefly describe the duties and responsibilities in current position _____

Will your employer pay any of the expense to attend this conference? _____

If so, what portion or amount? _____

Please describe your reasons for wishing to attend the conference. Indicate the relevance to your professional development. _____

If I receive other funding for attending the conference, I shall notify the Grants Committee. If for any reasons I do not attend the conference, I shall return the grant money to the LLAW Treasurer.

Signature: _____ Date _____

Legal Language, by Peter M. Tiersma, (Chicago: University of Chicago Press, 1999). 314 pages, \$26.00.

Reviewed by Janice E. Purtell, founder and president of JP Consulting LLC, Richfield, WI

I've no doubt that there are those who will find this book quite interesting. Sorry folks, I'm not among them, for the most part. Perhaps I'm not *scholarly* enough. In any event, I found it difficult to maintain my attention and interest.

In 260 pages, Tiersma spans the history of legalese from its origins, through the nature of legalese, into the courtroom; and then talks about reform of legal language. An appendix shows samples of written legalese—an Anglo-Saxon legal document, a case in Law French, a modern will, a jury instruction excerpt, and an original and revised Citibank promissory note (excuse me, but I'm not an attorney, and I had to read some of these documents many times before I clearly understood them).

In Part One, the author discusses the history and evolution of legal language. In Part Two he delves into typical features of legal style—pronunciation and spelling, sentence length and complexity, redundancy, conjoined phrases and strings of words, unconventional sentence structure, contradiction, and impersonal style. He devotes an entire chapter to a discussion on the quest to write as clearly and precisely as possible and points out that “[T]he huge number of lawsuits each year over the meaning of some word or phrase in statutes and other legal documents, virtually all written by lawyers, is reason enough to question the legendary precision of legal language.”

Tiersma then goes on to talk about the vocabulary of the law and some of the more archaic features of legalese, touching on the conservatism, ongoing creation of new vocabulary, formal and ritualistic language, jargon, and technical terms. He also discusses interpretation and meaning of legal language in statutes, contracts, wills, and other legal documents. Tiersma sums up this section with an academic discussion on variations in legal dialects, spoken versus written, telegraphic speech, legal slang, and genre.

I found Part Three, however, to be rather interesting, actually. In these chapters, the author begins with a discussion on pleadings. He even uses the “Little Red Riding Hood” story to explain how constructing legal narrative “begins with an introduction that supplies some background information, continues with a chronological sequence of events, builds to a crisis or problem, and ends by offering a resolution. Tiersma talks in these chapters about the discovery process (depositions, interrogatories, requests for documentation), plea bargaining, code-switching (use of a range of language varieties in court, including formal legalese), questioning of witnesses, and the written record (court reporters’ transcriptions). He finishes with a discussion on how lawyers weave together their closing arguments, how the judge instructs the jury, and how the jury resolves the conflict.

In Part Four, Tiersma discusses how today’s legal language continues, in most aspects, to be difficult to understand and that the most significant changes to the “Plain English Movement” have generally come in government forms and consumer documents. In conclusion, Tiersma maintains that despite progress over time and the “Plain English Movement” of the past ten years, legalese continues to exhibit the undesirable qualities of being “arcane and archaic, complex and convoluted, pompous and ponderous.

West Group Ad appeared on this page

**** **Recommended Readings** ****
Compiled by Cindy May

Chase, Sarah. "Navigating the Sea of EU Information." Australian Law Librarian 7:162-174 (September 1999)

After describing the *Official Journal*, *CELEX*, and defining a COM Doc, Ms. Chase leads the reader through a wide range of Internet-based resources for European Union law, both free and fee-based. She also covers CD-ROM and print products. An appendix summarizes the information in tabular form.

"Database Detectives." ABA Journal 86:60-66 (January 2000)

This cluster of articles by various authors demonstrates how lawyers are using the Internet for many different purposes, including medical sleuthing, fact-finding, accessing business information, international events monitoring, and tracking technology news.

DeWind, Margie. "Using the New Public Domain Citation System." Wisconsin Lawyer 72:26-28 (December 1999)

Beginning in January 2000, Wisconsin lawyers must include the public domain citation, if it exists, when citing to cases in briefs, memoranda, and other documents submitted to the Wisconsin Supreme Court and Court of Appeals. The author explains how it works, describes how subsequent and pinpoint cites are handled, and provides examples.

Elkin-Koren, Niva. "Copyrights in Cyberspace: Rights without Laws?" Chicago-Kent Law Review 73:1155-1201 (1998)

The author discusses how "private ordering," particularly contract law, may replace copyright on the Internet. He argues that private ordering alone cannot adequately guarantee the public interest in preserving the public domain of information, and suggests subjecting contracts to copyright principles in order to allow the injection of public policy into the emerging Internet contract regime.

Germain, Claire M. "Content and Quality of Legal Information and Data on the Internet with a Special Focus on the United States." International Journal of Legal Information 27:289-306 (winter 1999)

This article begins with a survey of Internet legal data providers in the U.S., then goes on to discuss concerns regarding access, uniform citation, authenticity, reliability, archiving, and the impact of Internet legal information on legal research methodology.

Gilliland, Kris. "Keeping Up with the World: Tips on Current Awareness." LLRX
<<http://www.llrx.com/features/current.htm>> 4 p. (February 1, 2000)

A wide variety of sources and strategies are suggested to help non-specialists keep up with foreign and international law resources. Suggested sources include electronic mailing lists, meta-sites, Web site evaluators (including our very own *Scout Report*), and current awareness directories.

(Recommended Readings Cont.)

Goldman, Pearl. "A Guide to Researching Bankruptcy Law on the Internet." Journal of Bankruptcy Law and Practice 8:449-482 (July/August 1999)

This article describes many of the online sources containing useful bankruptcy information, and suggests strategies for efficient and cost-effective research. It covers search engines, directories, fee-based services, direct access primary and secondary material, listserv discussion groups, and Usenet newsgroups.

Hane, Paula J. "Beyond Keyword Searching: Oingo and Simpli.com Introduce Meaning-Based Searching." Information Today 17:57 (January 2000)

Oingo and Simpli.com are two Internet start-up companies attempting to deal with the problem searchers have with word ambiguity. The author provides brief descriptions of the two companies and how their products are designed to facilitate more effective searching. Both products are built upon Princeton University's WordNet, a network of words and associations designed to emulate the natural structure of language.

Hannay, William M. "Legal Implications of the Digital Future." Library Resources & Technical Services 43:257-264 (October 1999)

The author discusses how contract law is taking over from copyright law, at least in the case of electronic resources. He explains the history and significance of the Uniform Computer Information Transaction Act, approved in July 1999 by the National Conference of Commissioners on Uniform State Laws. He summarizes the provisions of the Digital Millennium Copyright Act, the Online Copyright Infringement Liability Limitation Act, and the Copyright Term Extension Act, focusing on their potential impact on libraries.

Howarth, Paula. "UNIDROIT on Internet: www.unidroit.org." International Journal of Legal Information 27:198-201 (summer 1999)

The UNIDROIT Web site is composed of a home page and seven main pages introducing sections described in this article. The site's development, Web presence, and level of use are also briefly discussed.

Humphries, LaJean. "itList and Other Bookmark Managers." LLRX
<<http://www.llrx.com/extras/itlist.htm>> 3 p. (January 17, 2000)

Many of us have developed the habit of bookmarking our favorite Web sites. But because bookmarks are saved on a computer's hard drive, they're tied to a particular machine and they can be lost if the hard drive crashes. This article suggests "bookmark managers" as an alternative. There are many such managers available free on the Web. The author describes itList, the bookmark manager she uses, and also briefly mentions a number of other bookmark manager choices and their common characteristics.

(Recommended Readings Cont.)

Kessler, Hellene. "Competitive Intelligence on the Internet: Going for the Gold." Information Outlook 4:37-42 (February 2000)

This article is one of an entire issue of articles devoted to competitive intelligence. The author, library director at a competitive intelligence consulting firm, focuses on some relatively new Web sources and several search techniques that she finds useful for finding valuable competitive intelligence information.

Liebert, Tobe. "Should We Trust 'Trusted Systems'?" LLRX <<http://www.llrx.com/features/trust.htm>> (February 15, 2000)

The author explains that trusted systems are combinations of software and hardware that will prevent unauthorized access to Internet content, plus introduce a management and tracking functionality that has not been available up until now. The fear is that such systems may secure information on the Web to the point where concepts such as "first sale" and "fair use" may disappear, with serious repercussions for libraries. Further readings are linked throughout the article.

Marlowe, Susanna and Underwood, Jane. "Adopting More Kids: Barriers and Solutions: A Selective Bibliography of the Participants' Adoption Law Publications." Capital University Law Review 28:141-151 (1999)

This bibliography presents the work of the participants in the symposium "Adopting More Kids: Barriers and Solutions," held in February 1999 at Capital University Law School. Citations are arranged by speaker, and each entry is annotated.

Mirvis, Ronald I. "Political Asylum in the United States: A Selective Bibliography." Record of the Association of the Bar of the City of New York 54:688-699 (September/October 1999)

Citations to articles, books, and Internet sites on asylum are arranged alphabetically by author. The compiler notes that, although "refugee" is a term distinct from asylum or asylee, there are similarities, and consequently some refugee material has been included in this bibliography.

Morrissey, Carol M. "The National Plan for Information Systems Protection: Planning for the Pearl Harbor of Cyberspace." LLRX <<http://www.llrx.com/congress/>> (February 15, 2000)

The author discusses the convoluted path of Clinton administration planning for Internet security. Numerous hot links lead to a plethora of relevant reports, testimony, speeches, and fact sheets. Complicating the process is the concern of many that increased security will be achieved at the expense of civil liberties. The latest plan, issued in January and entitled *National Security Strategy for a New Century*, remains a work in progress.

(Recommended Readings Cont.)

Nispel, David H. "Court Orders Use of Standard Court Forms." Wisconsin Lawyer 72:33-36 (December 1999)

Wisconsin Supreme Court Order 998-01 created section 758.18 of the *Wisconsin Statutes*, which took effect January 1, 2000. That section provides that the Judicial Conference "shall adopt standard forms for use by parties and court officials in all civil and criminal actions and proceedings in the circuit court." These forms are to be distributed by clerks' offices and at the Supreme Court Web site <www.courts.state.wi.us/circuit/search_forms.html> and the State Bar of Wisconsin Web site <www.wisbar.org/forms> in both Word and PDF formats. This article provides background on this development and summarizes arguments both for and against mandatory forms. A sidebar explains how to use the state's standard court forms online index.

Nguyen, Phuong-Khanh. "How to Conduct Research in Vietnamese Law." International Journal of Legal Information 27:307-331 (winter 1999)

Mr. Nguyen, a senior legal specialist at the Law Library of Congress, provides an overview of the Vietnamese government, legislative process, courts, legal education, and legal profession. He then discusses problems in researching Vietnamese law and provides references to selected English-language sources from the Law Library of Congress collection. A final section covers Internet sites.

O'Leary, Mick. "InvisibleWeb Discovers Hidden Treasures." Information Today 17:16-18 (January 2000)

Recent studies have shown that the biggest and best Web search engines only reach about twenty percent of what's out there. InvisibleWeb is an attempt to remedy this situation. It lists over 10,000 content-rich databases that are largely inaccessible to search engines, using a hierarchical classification system consisting of eighteen broad categories, each with two or three subcategories. Each database record includes a human-prepared annotation describing its content and search features. This site is well worth a look.

Peek, Robin. "The XML-Specification Alphabet Soup." Information Today 17:36-38 (January 2000)

This article provides just enough information to give readers an update on recent developments concerning standards and specifications for XML and its growing family. It discusses XSLT, XPath, SMIL Boston, and the Platform for Privacy Preferences Project, known as P3P.

Pergament, Rachel and Raphael, Brian. "Gerontology and the Law: A Selected Annotated Bibliography: 1995-98 Update." Southern California Law Review 72:1461-1515 (July 1999)

This annotated bibliography includes citations to books, reports, and articles on law-related topics concerning the elderly or the aging process. Entries are arranged under the following topics: General works; Income maintenance and retirement planning; Social security and pensions; Age discrimination; Health care; Social policy issues, and Elder law practice.

(Recommended Readings Cont.)

Reale, Emanuela. "Copyright and New Technologies: A Challenge that Involves Both Information Professionals and Scholars." LLRX <<http://www.llrx.com/features/copyright.htm>> 5 p. (January 17, 2000)

The author discusses the conflict between the goal of free dissemination of information on the Internet and the economic rights of authors to their own works. She summarizes European Union directives relating to copyright, and outlines in detail the main points of a draft directive that would profoundly affect digital copyright law in the European Union.

"Selected Bibliography on Federal Criminal Code Reform." Buffalo Criminal Law Review 2:351-365 (1998)

This bibliography is presented in conjunction with the symposium "Toward a New Federal Criminal Code," held in 1997 at SUNY Buffalo's Criminal Law Center. The first section lists primary materials, including publications of the National Commission on Reform of Federal Criminal Law and congressional bills, hearings, and reports. The second section lists secondary materials, primarily journal articles.

"A Selected Bibliography on Progressive Constitutionalism." Widener Law Symposium Journal 4:299-323 (spring 1999)

According to its introduction, the point of this bibliography is to provide students and scholars with a strong starting point for conducting their own research into the nature and importance of progressive constitutionalism. Citations to both articles and books are included.

Stevenson, Linda. "The European Union: Its Development and Institutions." Australian Law Librarian 7:153-161 (September 1999)

This succinct introduction to the European Union includes a chronology of its historical development and outlines the role and composition of a number of its major institutions. It provides a brief explanation of the differences among the Council of the EU, the Council of Europe, the European Council, and the European Commission.

Stringham, Kelly J. "The Sovereignty of Tibet under International Law: A Guide for Legal Research." International Journal of Legal Information 27:332-447 (winter 1999)

This huge guide is divided into six parts. Part 1 consists of the introduction, including "Best Sources.." Part 2 covers secondary sources. Part 3 includes bibliographies, the Internet, organizations, and people. Part 4 discusses how to find the reactions of nations and organizations to the actions of the Chinese and Tibetan governments. Part 5 includes primary sources., and the final section (Appendix) consists of a bibliography of additional books, articles, and organizations

Tyburski, Genie. "Savvy Searching for Statistics." Law Office Computing 10:90-91 (February/March 2000)

Both government and subscription databases specializing in statistical information are introduced. A sidebar lists fifteen of the most useful, together with their Web addresses.

Wisconsin Jury Verdict Ad appeared on this page

(Recommended Readings Cont.)

Voigt, Amy. "1999 Recommended Web Sites for Ocean and Coastal Law." Journal of Land Use & Environmental Law 14:375-391 (spring 1999)

Among the Web sites included in this guide are those for government agencies, libraries, magazines and online news services, private organizations, research facilities, and miscellaneous oceans and coastal sites. Each entry includes the URL and an annotation.

Wallace, Marie. "Simple Techniques to Perk Up Training." LLRX
<<http://www.llrx.com/columns/guide36.htm>> 3 p. (February 1, 2000)

Here are twelve practical suggestions for improving training presentations, including everything from beginning with an overview to considering color and scent.

* * * * *

CORRECTION

The annotation below, from the winter 1999 *LLAW Newsletter*, was the unhappy victim of a misused spell-checker. Each occurrence of the word "KeyCite" had been flipped to "Cacatua," while "citor" had become "catheter." Don't ask. Here's how it was **supposed to** appear:

Harrison, Al. "KeyCite Review." Law Library Resource Xchange
<http://www.llrx.com/features/keycite_review.htm> (September 1, 1999)

Mr. Harrison, a Houston patent attorney with a concentration in computer and online law, gives West's new citor service, KeyCite, a rave review. He walks the reader through the various screens, explaining features as he goes. He concludes that KeyCite has "brought legal research to a new level of performance."

Photocopies of articles from periodicals cited herein may be obtained through the regular photocopy services of the UW Law Library (Outlaw: 608-262-3394) or the Wisconsin State Law Library (608-266-1600).

* * * * *

(Membership News Cont. from page 11)

Kimberly Barskaitiki has joined Michael Best & Friedrich's as the library's Information Specialist.

Vicky Coulter has a new email address:
vacoulter@facstaff.wisc.edu

Lynn Hartke has left the Marquette University Law Library to join the St. Louis University Law Library as a Reference Librarian.

Betty Karweick has left the UW Law Library staff to work exclusively for the Law School's

Legal Research and Writing program as a lecturer.

Marcia Koslov has left the Wisconsin State Law Library and has joined the National Center for State Courts.

Felicia Vastalo has joined Milwaukee's Quarles & Brady as the library's Information Specialist for Reference and Training.

Heidi Yelk has joined the Wisconsin State Law Library as the Reference/Electronic Services Librarian.

**** Position Announcements ****

Reference Librarian (Associate Academic Librarian) , University of Wisconsin-Madison Law School Library

Principal Duties: Responsible for the development and provision of reference and instructional services.

Required Qualifications: Master of Library Science degree or equivalent from an American Library Association accredited program. (Obtained before the date the position begins.) Knowledge of legal resources, and legal research techniques, including computer-assisted legal research and Internet sources of information, especially microcomputers and networks. Excellent oral and written communication skills. Strong organizational abilities and service orientation. Ability to work effectively with others.

Preferred Qualifications: JD from an American Bar Association accredited law school. Previous public service experience in a law or academic library. Library instructional or other teaching experience.

Salary: \$32,230-\$35,000. (Depending on qualifications.). To apply: Send a resume and cover letter to William J. Ebbott, Assistant Director for Information Services, University of Wisconsin Law School Library, 975 Bascom Mall, Madison, WI 53706-1399. Deadline to insure consideration: March 20, 2000.

Unless confidentiality is requested in writing, information regarding the names of applicants must be released upon request. Finalists cannot be guaranteed confidentiality. UW-Madison is an equal opportunity/affirmative action employer.

* * * * *

Reference / Electronic Services Librarian

Marquette University Law Library is seeking a full-time reference/electronic services librarian to join a full-time staff of three reference librarians. This person provides reference assistance to law students and faculty, the Marquette University community, members of the Bar, and the public. Coordinates, updates and maintains the content and the appearance of the Law Library web pages in consultation with the Computer Services Librarian. Participates in teaching first-year legal research, and develops and teaches an advanced legal research course. Coordinates computer training outside of the first-year course. Participates in other training provided by the library during the year. Participates in the faculty liaison program and prepares library publications. Participates in the evening and weekend reference rotation.

Requires an ALA-accredited MLS and an ABA-accredited JD; prefer experience in a law library. Requires excellent oral and written communication skills; good organization and teaching skills; experience with computer-assisted legal research resources, and other computer applications, such as word processing, spreadsheet, and database programs; prefer experience in mark-up language coding and/or in web page development and maintenance. The salary will be commensurate with experience. Review of applications will begin April 3, 2000, but applications will be accepted until the position is filled.

Please send a cover letter, a résumé, and the names, addresses and telephone numbers of three references to: Mr. Theodore A. Potter, Associate Director, Marquette University Law Library, Sensenbrenner Hall, P.O. Box 3137, Milwaukee, WI 53201-3137, or you may e-mail your information to: résumé@marquette.edu.

Marquette is an EEO/AA employer and is a Catholic, Jesuit institution. The web site for Marquette is www.marquette.edu. Please visit the Law Library web site at <http://www.marquette.edu/law/library>

LLAW Newsletter Committee
C/o Mary Koshollek
Godfrey & Kahn, S.C.
780 N Water St
Milwaukee WI 53202

FIRST CLASS